

« Jeu » 18 : rectificatifs

La rédaction

Number 19 (2), 1981

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/28869ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

La rédaction (1981). « Jeu » 18 : rectificatifs. *Jeu*, (19), 167–167.

non, robert choquette, c'était l'an dernier

En mars, les pères Noël du Conseil des Arts ont procédé à leur grande distribution annuelle de menue monnaie. Le magot est divisé en bourses A (pour «artistes ayant plusieurs années de carrière fructueuse», pouvant atteindre 19 000 \$) et en bourse B (pour artistes de «compétence suffisante»; jusqu'à 10 500 \$). Ont reçu, au Québec, des bourses A en théâtre: André Brassard, Luc Durand, Benoît Girard (...) et Louis Spritzer (spécialiste de la voix et de la respiration). Quant aux boursiers B, ce sont: Elizabeth Bourget, Jacques Crête, David Freeman, Chantal Pépin et Louise Saint-Pierre.

bonne nouvelle affligée d'une bizarrerie cocasse

Lorsqu'un groupe de dramaturges français étaient venus au Québec à l'automne 1978, ils s'étaient plaints de la piètre situation de l'édition théâtrale en France. Il est à croire que les choses commencent à bouger mais, un peu bizarrement. Les éditions Jean-Claude Lattès viennent de lancer une nouvelle collection, «Théâtre» (la maquette est affreuse) dont l'objectif est le suivant:

«Publier des pièces de théâtre inédites, en assurer en France et à l'étranger une diffusion cohérente, contribuer à faciliter leur production: c'est le triple objectif de cette nouvelle collection, lancée avec l'appui de la Direction du Théâtre et des Spectacles au Ministère de la Culture et de la Communication.»

Un comité de lecture composé de Jean-Pierre Miquel, Alain Veinstein, Jean-Pierre Angremy et Joëlle Goutal s'occupe de la sélection des textes. Voilà qui est bien. De leur côté, les éditions Albin Michel lancent aussi une collection intitulée «Théâtre». Le but de cette collection: «Publier des pièces de théâtre inédites, en assurer en France et à l'étranger...», soit exactement le même texte, mot à mot, virgule à virgule, que pour la

collection chez Lattès. Et encore mieux: le comité de lecture est le même. Probablement que «l'appui du ministère» est là-dessous. Quoi qu'il en soit, nous essaierons de vous livrer le fin mot de l'histoire dans notre prochaine parution.

«jeu» 18: rectificatifs ne tirez pas sur le typographe!

C'est bien connu, les coquilles et autres traquenards typographiques sont les petites bêtes noires de tous les éditeurs... *Jeu* s'en était jusqu'ici tiré à bon compte — et nous ne sommes pas du genre indulgent, à ce qu'on dit! Toujours est-il que *Jeu 18* nous a causé quelques soucis: en page du sommaire, on trouvait «pour un bibliothèque-musée...»; page 31, la citation tirée d'un article de Jean-Cléo Godin lui fait confondre malgré lui «comptes» avec *comtes*; dans le dossier consacré au Trident, à la page 52, on a pu lire «apprenont» et, à la page suivante, dans le premier paragraphe, pas moins de sept fautes qu'on vous laisse le soin de trouver (n'envoyez pas vos réponses: il n'y aura pas de prix!); page 67, le Trident aurait eu 140 000\$ du Conseil des Arts (et non, 125 000\$) pour la saison 1979-80; page 68, il aurait fallu lire *Jan* de Hartog (et non «Jean»); page 85, le prénom du cinéaste italien *De Sica* s'écrit avec deux «t», un «r» et non l'inverse; page 90, «attitudes» se passe de commentaire et, de même, en page 99, «métaphorisation»... Enfin, page 151, le *Répertoire théâtral du Québec 1981* se vend malheureusement 7\$ plutôt que l'aubaine annoncée.

En nous excusant de ces excès printaniers!

la rédaction